

УДК 372.881.161.1 +378

DOI: 10.26140/knz4-2019-0802-0039

**ВЗАИМОСВЯЗЬ АСПЕКТОВ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ
РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (НА ПРИМЕРЕ КАФЕДРЫ
РУССКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ РЕЧИ КГМУ)**

© 2019

Дмитриева Дарья Дмитриевна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель
кафедры «Русский язык и культура речи»

*Курский государственный медицинский университет
(305041, Россия, Курск, улица Карла Маркса, 3а, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru)*

Аннотация. Статья посвящена вопросу взаимосвязи и взаимодействия всех аспектов иноязычного образования в процессе обучения русскому языку как иностранному. Автор раскрывает содержание и цели учебного, воспитательного, развивающего и познавательного аспектов и отмечает их тесное взаимодействие в учебно-воспитательной деятельности с иностранными учащимися. В статье представлены два типа взаимосвязи воспитания и обучения, выделяемые в процессе иноязычного образования, а также основные условия эффективности учебно-воспитательного процесса при обучении студентов русскому языку как иностранному. На примере кафедры русского языка и культуры речи Курского государственного медицинского университета автор детально рассматривает взаимодействие внеаудиторной воспитательной работы и учебной деятельности на занятиях по РКИ и их влияние на всестороннее развитие иностранных студентов, познание ими культуры России. Автором представлен список основных воспитательных мероприятий развивающего, познавательного и обучающего характера. Они направлены на оптимизацию процесса обучения РКИ, а также интенсификацию развивающей и познавательной деятельности иностранных учащихся КГМУ. В результате данного исследования автор делает вывод, что продуктивное обучение русскому языку как иностранному основано на эффективном взаимодействии всех аспектов иноязычного образования.

Ключевые слова: иноязычное образование, русский язык как иностранный (РКИ), внеаудиторная воспитательная работа, иностранные студенты, воспитательные мероприятия, учебно-воспитательная работа; учебный, воспитательный, познавательный, развивающий аспекты.

**THE INTERRELATION OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION'S ASPECTS IN THE PROCESS
OF TEACHING RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN (ON THE EXAMPLE OF THE DEPARTMENT
OF RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH CULTURE OF KSMU)**

© 2019

Dmitrieva Darya Dmitrievna, candidate of pedagogical sciences, senior lecturer
of the department «Russian language and speech culture»

*Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street, 3a, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru)*

Abstract. The article is devoted to the question of interrelation and interaction of all aspects of foreign language education in the process of teaching Russian as foreign. The author reveals the content and objectives of training, educational, developmental and cognitive aspects and notes their close interaction in training-educational activities with foreign students. The article presents two types of interrelation between education and training, which are distinguished in the process of foreign language education, as well as the main conditions for the effectiveness of the training-educational process in teaching students Russian as foreign. On the example of the department of Russian language and speech culture of Kursk State Medical University, the author examines in detail the interaction of extracurricular educational work and training activities in the classes of Russian as foreign and their influence on the comprehensive development of foreign students, their knowledge of Russian culture. The author presents a list of main educational activities of developing, cognitive and training nature. They are aimed at optimizing the teaching process of Russian as foreign, as well as the intensification of developing and cognitive activities of foreign students of KSMU. As a result of this study, the author concludes that the productive teaching of Russian as foreign is based on the effective interaction of all aspects of foreign language education.

Keywords: foreign language education, Russian as foreign, extracurricular educational work, foreign students, educational activities, training-educational work; training, educational, cognitive, developing aspects.

Известно, что образование представляет собой сложную многокомпонентную систему. При этом иноязычное образование не является исключением, объединяя в себе учебный, познавательный, развивающий и воспитательные аспекты. Так, в системе иноязычного образования можно отметить их интеграцию. В рамках данного исследования рассмотрим взаимосвязь и взаимодействие всех аспектов иноязычного образования в процессе обучения русскому языку как иностранному. Прежде всего, необходимо раскрыть их содержание.

Итак, учебный аспект, имеющий социальное содержание, нацелен на формирование учебных умений, умений вести себя в типовых ситуациях, а также перцептивных, речевых и моторно-графических навыков.

Познавательный аспект иноязычного образования, для которого характерно культуроведческое содержание, предполагает знакомство не только с разнообразными фактами российской культуры, но и русским языком как её частью. Познавательная деятельность основана на ознакомлении иностранных студентов с праздниками и историческими событиями, традициями и обычаями, достопримечательностями, литературой и литературными героями, животным и растительным миром, музыкой и известными людьми России.

Развивающий аспект обладает психологическим содержанием. Его цель заключается в развитии психических функций иностранных учащихся, а также специальных способностей, которые им необходимы для обучения общению на русском языке. Таким образом, в процессе изучения русского языка у иностранных студентов развиваются память, внимание, мышление, воображение, фонематический слух, звуковысотный слух, имитационные способности, а также способности к догадке и различению.

Для воспитательного аспекта характерно педагогическое содержание. Он предполагает формирование у студентов духовно-нравственных качеств и социокультурных ценностей. Воспитательная деятельность способствует также адаптации иностранных учащихся к жизни и учёбе в России и установлению дружеских контактов с русскими людьми.

В результате реализации данного аспекта иноязычного образования осуществляется воспитание студента как личности, обладающей следующими качествами и навыками:

- понимание и уважение российского менталитета и культуры России;
- уважительное отношение к русским людям;

- навыки здорового образа жизни;
- навыки самостоятельности;
- навыки самосовершенствования и адекватной самооценки;
- чувство прекрасного;
- чувство справедливости, дружбы и гуманизма;
- навыки межкультурной коммуникации на русском языке и т.д. [1-4].

Следует отметить, что взаимодействие рассмотренных аспектов иноязычного образования наблюдается не только на занятиях по РКИ, но и во внеаудиторное время в процессе проведения различных воспитательных мероприятий с участием иностранных учащихся. Таким образом, изучение русского языка как иностранного способствует воспитанию и развитию студентов, а также познанию ими фактов культуры России. В то же время воспитательная работа позволяет активизировать процесс обучения РКИ.

В рамках иноязычного образования можно выделить следующие 2 типа взаимосвязи воспитания и обучения:

1. Воспитание неотделимо от обучения, в процессе которого оно осуществляется. О данном типе отношений между этими двумя процессами психологи говорят: «Обучая, мы воспитываем, а воспитывая, обучаем» [5,6,7]. Так, воспитание входит в учебный процесс, определяемый как воспитывающее обучение.

2. Воспитание осуществляется в иноязычном образовании вне обучения, то есть параллельно ему. Например, в рамках работы различных студенческих клубов, студий, научных кружков и т.д. При этом необходимо использовать все возможности воспитательной работы для обучения РКИ и наоборот.

Отметим, что эффективность учебно-воспитательного процесса при обучении РКИ зависит от соблюдения следующих основных условий:

- высокий научный уровень рабочих программ по русскому языку как иностранному и их систематическая корректировка с учётом способностей и потребностей иностранных студентов;

- высокий научный и профессиональный уровень деятельности преподавателей русского языка как иностранного, их педагогическая культура;

- использование в процессе иноязычного образования активных личностно-ориентированных методов обучения, которые основаны на диалоге и взаимном сотрудничестве преподавателя РКИ и иностранного студента;

- развитие творческой самостоятельности иностранных студентов и улучшение её организации;

- привитие иностранным учащимся навыков самообразования и самовоспитания, культуры самоорганизации изучения РКИ;

- участие студентов в обсуждении вопросов, связанных с содержанием рабочих программ, тематического календарного плана занятий по русскому языку как иностранному, тематического плана воспитательной работы;

- применение в процессе обучения РКИ и воспитательной деятельности с иностранными учащимися современных и эффективных методов, средств и форм работы [8,9,10].

Рассмотрим взаимодействие учебного, воспитательного, развивающего и познавательного аспектов иноязычного образования в процессе обучения РКИ на кафедре русского языка и культуры речи Курского государственного медицинского университета.

Таблица 1 - Воспитательные мероприятия развивающего, познавательного и обучающего характера

№	Ежегодные воспитательные мероприятия, проводимые кафедрой русского языка и культуры речи	количество
1	Проведение бесед по адаптации студентов к жизни и учёбе в России	5

2	Участие в культурно-массовых городских мероприятиях, посвящённых Дню Города, Дню победы и т.д.	4
3	Организация и проведение литературно-музыкальных вечеров, посвящённых Всемирному дню поэзии, поэзии «Серебряного века», дню рождения А.С. Пушкина, дню рождения М.Ю. Лермонтова и т.д.	3
4	Проведение мини-конференций, мини-диспутов, ролевых игр, круглых столов, дискуссий, бесед, мини-концертов, кинолекториев, конкурсов, посвящённых международным и российским праздникам	20
5	Анкетирование на определение трудностей, возникающих у иностранных студентов при изучении русского языка	1
6	Проведение мини-концертов, посвящённых национальным праздникам студентов международного факультета	6
7	Проведение, бесед, дискуссий, диспутов на актуальные темы: «Мораль, нравственность и духовная культура современной молодёжи», «Проблемы молодёжи 21 века», «Проблемы культуры и искусства»	20
8	Организация и проведение экскурсий. Посещение музеев, выставочных залов города, концертов, театров, картинных галерей, курского областного планетария, курской областной филармонии, курского краеведческого музея	8
9	Проведение круглых столов, дискуссий, диспутов, посвящённых истории и традициям КГМУ	3
10	Проведение деловых и ролевых игр, круглых столов, дискуссий, спор-диалогов, пресс-конференций, семинаров по профессионально-ориентированным темам: «Каким должен быть хороший врач?», «Моя будущая профессия-врач», «Международный день врача», «Давайте бороться с диабетом вместе!», «NO smoking!!!», «Всемирный день больного», «Скажи «Нет» туберкулёзу!», «Твоё здоровье в твоих руках!», «Всемирный день борьбы с гипертонией», «Заболевания сердечно-сосудистой системы», «520 лет Парацельсу», «Инсульт. Причины и механизмы развития» и т.д.	40
11	Проведение видео экскурсий, презентаций, направленных на знакомство с Россией и родными странами студентов	6
12	Проведение расширенных заседаний клуба «Мосты дружбы», клуба профессиональной ориентации студентов	4
13	Ежегодное проведение новогодних музыкальных вечеров	1
14	Участие в онлайн-фестивалях дружбы, организованных Московским государственным университетом им. М.В. Ломоносова	1
15	Организация и проведение образовательных акций «Тотальный диктант»	1
16	Участие в Международных Пушкинских конкурсах «Что в имени тебе моём?», посвящённых Дню русского языка и Дню рождения Поэта, организованных государственным институтом русского языка им. А.С. Пушкина	1
17	Участие в международных, всероссийских, областных конкурсах и фестивалях	2
18	Организация и проведение встреч с известными людьми г. Курска (врачами, поэтами, журналистами, философами)	3
19	Организация и проведение конкурсов проектов	5

Итак, кафедра русского языка и культуры речи ведёт активную учебно-воспитательную работу. Все виды воспитательной внеаудиторной деятельности связаны с учебным процессом и направлены на его оптимизацию, повышение качества обучения иностранных студентов, приобщение их к русской культуре, истории, воспитание чувства уважения к России и русским людям. При этом учебная работа на занятиях по РКИ способствует

воспитанию иностранных студентов. Так, на лучших образцах русской классической литературы, материале публицистических текстов осуществляется формирование понимания русской ментальности и воспитание толерантного отношения к различным религиям и культурам через слово, музыку, живопись. На занятиях по русскому языку иностранные студенты участвуют в обсуждении проблемных вопросов, беседах в рамках лексических тем, а также просматривают учебные и художественные фильмы с последующим обсуждением. Преподавателями проводятся разнообразные лингвокультурологические мероприятия, направленные на познание и приобщение к русской истории и культуре, расширение знаний о Курском крае и литературном краеведении. Во внеаудиторное время иностранные студенты участвуют в обзорных экскурсиях по городу, посещают разнообразные выставки, планетарий, краеведческий музей, музей археологии, картинные галереи и т.д. На кафедре проводятся тематические мероприятия, посвященные государственным и международным праздникам, литературно-музыкальные вечера, круглые столы, мини-диспуты по актуальным темам и т.д. Отметим, что как воспитательная работа, так и учебная деятельность способствуют всестороннему развитию иностранных студентов и познанию ими культуры России. В таблице 1 представлены ежегодные воспитательные мероприятия, направленные на оптимизацию процесса обучения РКИ, а также интенсификацию развивающей и познавательной деятельности иностранных учащихся КГМУ [11-23].

В результате данного исследования можно сделать вывод, что в процессе обучения русскому языку как иностранному должны взаимодействовать все аспекты иноязычного образования [24]. Для этого необходимо использовать наиболее эффективные формы учебно-воспитательной работы, способствующие всестороннему развитию личности студента.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Кузнецова Е.С., Пассов Е.И. Содержание обучения иностранному языку: учебн. пособие. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – 40 с.
2. Тарасюк Н.А. Иностранный язык для дошкольников: Уроки обучения (на примере английского языка). – М.: Флинта, 1999. – 112 с.
3. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – 238 с.
4. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
5. Буланова-Топоркова М.В. Педагогика и психология высшей школы/М.В. Буланова-Топоркова [и др.]. – Ростов н/Д.: Феникс, 2002.
6. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии: в 2 т. – М.: Педагогика, 1989. – Т. 1. – 489 с.; Т. 2. – 328 с.
7. Кагерманный В.С. Концептуальные основы системы воспитания социально-активной личности студентов / В.С. Кагерманный, Л.И. Коханович // Организация воспитательной деятельности в вузах. – М.: МО РФ, 2002.
8. Лазарев А.И., Конопля А.И., Степанов Н.С. Система воспитания студентов Курского государственного медицинского университета: концептуальные и технологические основы: учебн. пособие. – Курск: КГМУ, 2005. – 248 с.
9. Лернер И.Я. Взаимосвязь обучения и воспитания в целостном учебно-воспитательном процессе. – М.: Педагогика, 1986. – 189 с.
10. Шайденко Н.А. Система воспитательной работы в учреждениях среднего и высшего профессионального образования / Н.А. Шайденко [и др.]. – Тула: Изд-во Тул. гос. пед. ин-та, 2000.
11. Дмитриева Д.Д. Роль воспитательной работы в процессе адаптации иностранных студентов к условиям жизни и обучения в России (на примере международного студенческого клуба) // Региональный вестник. – 2018. – № 6 (15). – С. 16-18.
12. Самчик Н.Н. Этнокультурный потенциал русской народной сказки // Региональный вестник. – 2019. – № 4 (19). – С. 26-27.
13. Дмитриева Д.Д. Особенности индивидуализации обучения русскому языку как иностранному в многонациональной группе // Региональный вестник. – 2019. – № 4 (19). – С. 31-32.
14. Скляр Е.С. Культура русской речи в иностранной аудитории // Региональный вестник. – 2019. – № 4 (19). – С. 30-31.
15. Дмитриева Д.Д., Рубцова Е.В. Современные педагогические технологии в образовательном процессе (на примере особенностей японской системы образования в области лингвокультурологии) // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. № 2 (23). С. 221-224.
16. Дмитриева Д.Д. Особенности применения учебной виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. – 2019. – № 3 (18). – С. 34-35.

17. Скляр Е.С. Веб-квест как способ повышения мотивации обучения // Региональный вестник. – 2019. – № 7 (22). – С. 27-28.
18. Самчик Н.Н. Использование мультимедийных технологий для повышения эффективности изучения русского языка как иностранного // Региональный вестник. – 2019. – № 7 (22). – С. 26-27.
19. Петрова Н.Э. Специфические закономерности фонетической интерференции и методические пути её преодоления при обучении фонетическому оформлению речи на неродном языке в курсе русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 277-279.
20. Петрова Н.Э. Структурные особенности гипертекста как формы коммуникации // Региональный вестник. – 2019. – № 4 (19). – С. 20-22.
21. Рубцова Е.В. Формирование коммуникативной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. №3 (24). С. 288-292.
22. Самчик Н.Н. Коммуникативный подход к обучению грамматике русского языка как иностранного // Региональный вестник. – 2019. – № 6 (21). – С. 36-38.
23. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в вузах медицинского профиля как результат взаимодействия клинических и языковых кафедр при обучении иностранных студентов русскому языку / И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Т.Н. Мельникова // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 2 (23). – С. 263-267.
24. Дмитриева Д.Д. Моделирование воспитательного процесса в системе высшего профессионального образования // Современный преподаватель - доверенное лицо государства: Сб. науч. трудов участников междунар. конф. молодых ученых светских и духовных учебных заведений в рамках Международного лагеря молодежного актива «Славянское содружество - 2016». – Курск: ООО «МедТестИнфо», 2016. – С. 222-227.

Статья поступила в редакцию 09.04.2019

Статья принята к публикации 27.05.2019